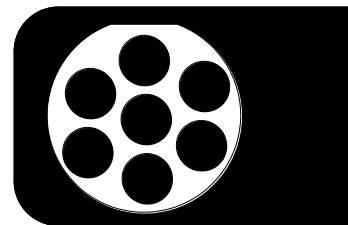


Wiringkit

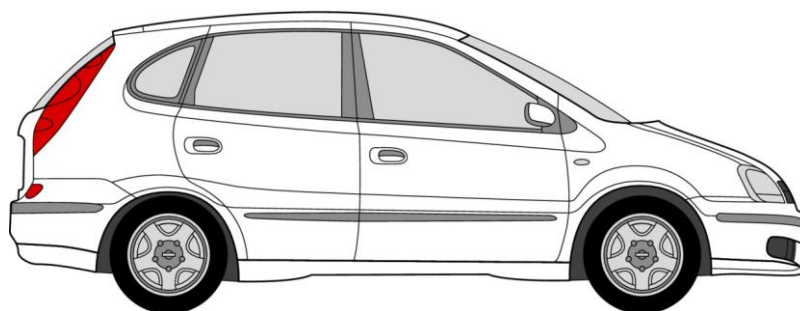


- D** Einbauanleitung
- GB** Installation instructions
- F** Consignes de montage
- NL** Montagehandleiding
- DK** Montagevejledning
- N** Monteringsinstruksjon
- S** Installationsanvisning
- FIN** Asennusohje
- I** Istruzioni per il montaggio
- E** Instrucciones de montaje
- P** Instruções de montagem
- GR** Οδηγίες εγκατάστασης
- CZ** Návod k montáži
- SLO** Navodilo za vgradnjo
- SK** Montážny návod
- PL** Instrukcja montażu
- TR** Montaj talimatı
- H** Beépítési útmutató
- HR** Upute o ugradnji
- BUL** Инструкция за монтаж
- RO** Instrucțiuni de montaj
- RU** Инструкция по монтажу и установке
- LT** Montavimo informacija
- LV** Iemontēšanas pamācība
- EST** Paigaldusjuhend

732363
NISSAN

• **Almera Tino**

07/00 >>





Einbauanleitung zu Elektro-Einbausatz 732363

Elektro-Einbausatz für Anhängerkupplung, 7-polig, 12 Volt, nach ISO 1724

NISSAN ALMERA Tino ab 07/00

- Inhalt:**
- 1 Steckdosengehäuse mit Abschaltkontakt für Nebelschlusslicht,
 - 1 Leitungssatz 9-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz,
 - 3 Muttern M5, selbstsichernd,
 - 3 Schrauben M5 x 30,
 - 1 Stützkörper für den Steckdoseneinsatz
 - 1 Blechschraube,
 - 2 Kabelbinder 300 mm lang,
 - 10 Kabelbinder 100 mm lang.

HINWEIS:

Die Einbauanleitung ist dem Kunden auszuhändigen!

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

- 1. Masse-Leitung von der Batterie trennen.
- 2. Leitungssatz 9-adrig und Steckdose montieren.
- 3. Funktionsprüfung.

1. Masse-Leitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masse-Leitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen **(Brandgefahr)!!**

Achtung: Bordcomputer / Wegfahrsperr!

***Durch das Abklemmen der Batterie können gespeicherte Daten verloren gehen!
Herstellervorschriften beachten!!***

2. Leitungssatz 9-adrig und Steckdose montieren

Laderaumabdeckung entnehmen und die Rücksitzlehnen nach vorne klappen.

Die Kofferraumbodenabdeckung hochklappen und die Styroporeinsätze (*Kofferraumboden-Staufächer*) entnehmen.

Verkleidung der Ladekante, die rechte und linke seitliche Verkleidung der Ladekante ausbauen.

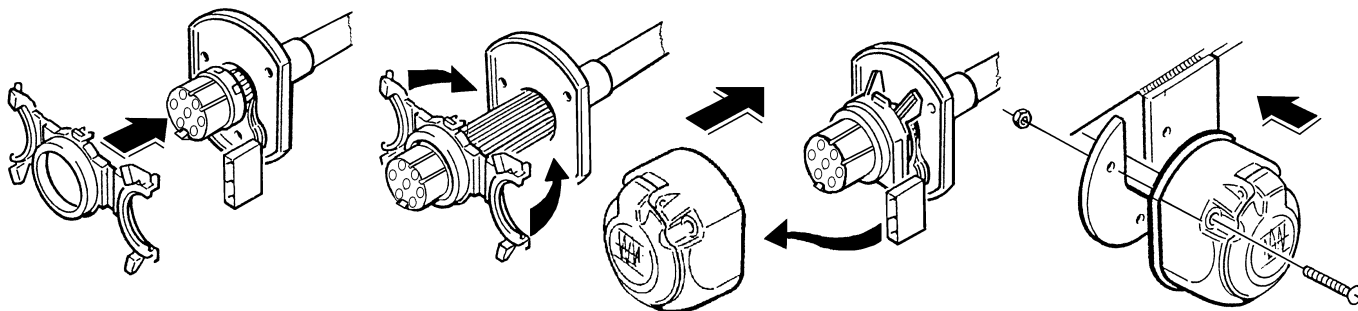
Die Auflage der Laderaumabdeckung rechts und links ausbauen.

Die rechte und linke Kofferraum-Seitenverkleidung im hinteren Bereich lösen und nach vorne klappen.

Die Abdeckung der fahrzeugseitigen Durchführung (*befindet links im Kofferraumboden*) entfernen.

Das Leitungssatzende 9-adrig mit vormontiertem Steckdoseneinsatz und dem Steckhülsegehäuse 3-fach (grün) durch die Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter bis zum Halteblech für die Steckdose verlegen.

Beiliegenden Stützkörper, Steckdoseneinsatz, Steckhülsegehäuse 3-fach und das Steckdosengehäuse wie folgt montieren:



Die auf dem Leitungssatz montierte Gummitülle positionieren und in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

ACHTUNG!

- a) Bei der Montage der Steckdose ist besonders darauf zu achten, dass die Anschlussleitungen des 3-fachen Steckhülsegehäuses (grün) **nicht eingeklemmt** und somit **beschädigt** werden!!
- b) Auf **ordnungsgemäßen Sitz der Dichtungselemente** achten!!
Speziell die Dichtung am Leitungsaustritt aus der Steckdose muss auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht nur auf den Einzeladern!
- c) Leitungssatz so verlegen, dass **keine Scheuerstellen** entstehen können!
- d) Leitungssatz **nicht in der Nähe der Auspuffanlage** verlegen!!

Die Steckdose ist wie folgt belegt:

Leitung	Kontakt-Nr.	Funktion
schwarz/weiß	1	Fahrtrichtungsanzeiger, links
grau	2	Nebelschlussleuchte Anhänger
braun	3	Masse (für Kontakt-Nr. 1 bis 8)
schwarz/grün	4	Fahrtrichtungsanzeiger, rechts
grau/rot	5	Rechte Schlussleuchte
schwarz/rot	6	Bremsleuchten
grau/schwarz	7	Linke Schlussleuchte

Die am Leitungssatz montierte Gummitülle positionieren und in das Durchführungsloch zum Kofferraum einsetzen.

Das mit **L** gekennzeichnete Leitungssatzende zur **linken** fahrzeugseitigen Steckverbindung (**braun** oder **braun/weis**) mit den Beleuchtungsfunktionen verlegen. *(Befindet sich im Bereich der zuvor demontierten Auflage der Laderaumabdeckung)*

Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 6-fach auseinanderziehen, mit den passenden Gegenstücken des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.
Den Kabelschuh der Leitungen **braun** an geeigneter Stelle im Bereich der linken Kofferraumseite mit beiliegender Blechschraube befestigen. **(Masseverbindung herstellen; ggf. eine Bohrung mit 3,5 mm Durchmesser anbringen)**

Das mit **R** gekennzeichnete Leitungssatzende zur **rechten** fahrzeugseitigen Steckverbindung (**braun** oder **braun/weis**) mit den Beleuchtungsfunktionen verlegen. *(Befindet sich im Bereich der zuvor demontierten Auflage der Laderaumabdeckung)*

Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 6-fach auseinanderziehen, mit den passenden Gegenstücken des Leitungssatzes zusammenstecken und verrasten.

3. Funktionsprüfung

Masse-Leitung wieder an die Batterie anschließen.

Alle Funktionen mit einem geeigneten Prüfgerät prüfen.

Alle Leitungsstränge des Einbausatzes entlang der fahrzeugseitigen Leitungsstränge verlegen, mit beiliegenden Kabelbindern fixieren und/oder in die vorhandenen Kabelhalterungen einlegen!

Alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

HINWEIS:

Die Überwachung der Anhänger-Blinkleuchten erfolgt akustisch und ist bereits fahrzeugseitig vorgesehen! Ein Signalton ertönt, sobald eine zusätzliche elektrische Last durch das Richtungsblinkersystem für Anhänger erfasst wird.

Notice de montage du kit électrique 732363

Kit électrique pour attelage de remorque, 7 broches, 12 V, selon ISO 1724

NISSAN ALMERA Tino depuis 07/00

- Contenu:**
- 1 Socle de prise 7 broches avec contacteur anti brouillard,
 - 1 Faisceau à 9 fils avec porte contact pré monté,
 - 3 Ecrous M5, freins-filets, (Nylstop),
 - 3 Vis M5 x 30,
 - 1 Support du porte contact
 - 1 Vis à taule,
 - 2 Colliers de câble, lg 300 mm,
 - 10 Colliers de câble, lg 100 mm,

IMPORTANT:

Les instructions de montage doivent être remises au client !

Différentes tâches à effectuer:

1. Débrancher le câble de masse de la batterie.
2. Monter le faisceau à 9 fils et le boîtier de prise.
3. Vérifier le fonctionnement.

1. Débrancher le câble de masse de la batterie

Afin d'éviter tout risque de court circuit pendant le montage et pour des raisons de sécurité, il est impératif de débrancher le câble de masse de la batterie avant de démarrer le montage (**risque d'incendie**).

Attention: Ordinateur de bord / Anti démarrage!

Lors du débranchement de la batterie, des données peuvent être perdues. Se reporter aux instructions du constructeur !!

2. Monter le faisceau à 9 fils et la prise

Déposer le cache bagage et basculer le dossier des sièges arrières vers l'avant.

Soulever le revêtement du sol du coffre et retirer les inserts en polystyrène (*rangements sous le coffre*).

Déposer les habillages du seuil de chargement ainsi que les habillages droit et gauche du seuil.

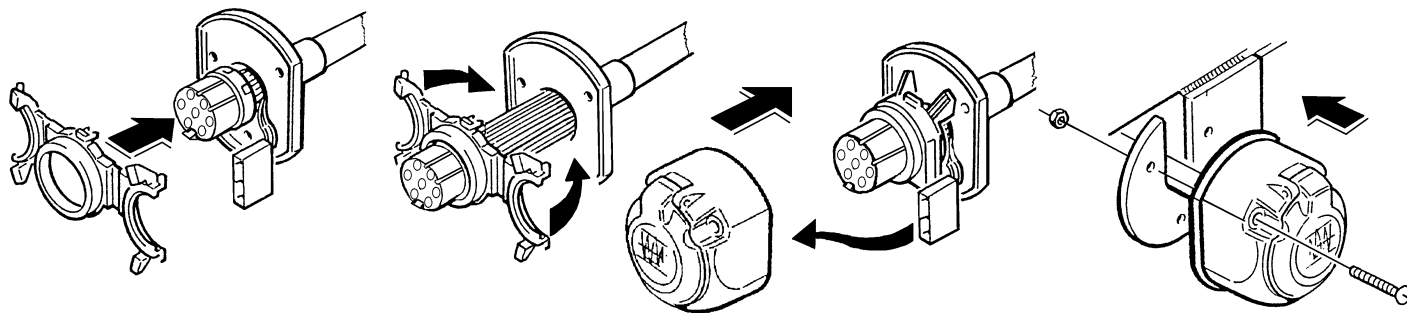
Démonter les supports droit et gauche du cache bagage.

Retirer partiellement les habillages latéraux droit et gauche du coffre en partie arrière et les rabattre vers l'avant.

Retirer le cache du passage de carrosserie (*situé à gauche dans le fond du coffre*).

Faire passer le faisceau de câble à 9 fils avec le porte contact pré monté et le connecteur 3 voies (vert) dans le passage de carrosserie du coffre vers l'extérieur puis jusqu'au support de prise.

Monter le support du porte contact fourni, le porte contact ainsi que le boîtier de connecteur 3 voies dans le socle de prise de la façon suivante:



Positionner le joint de prise caoutchouc pré monté sur le faisceau sur le boîtier de prise.

ATTENTION!

- Lors du montage de la prise, faire particulièrement attention à ce que les fils du boîtier **ne se coincent pas** pour ainsi éviter leur **détérioration!!**
- Faire attention à la **bonne position du joint de prise!** En particulier, le joint au niveau de la sortie de câble doit être positionné sur la gaine isolante et non sur les fils !
- Faire cheminer le faisceau de telle sorte qu'**aucun point de frottement** ne puisse apparaître!
- Ne pas faire cheminer le faisceau à **proximité du dispositif d'échappement!!**

Affecter les contacts de la prise comme suit:

Fil	Contact n°	Fonction
Noir/blanc	1	Indicateur de direction, gauche
Gris	2	Feu arrière antibrouillard
brun	3	Masse (pour contacts 1 à 8)
Noir/vert	4	Indicateur de direction, droit
Gris/rouge	5	Feu de position droit
Noir/rouge	6	Feux stop
Gris/blanc	7	Feu de position gauche

Positionner le passe fil pré monté sur le faisceau d'attelage et l'insérer dans le passage de carrosserie.

Faire cheminer la partie du faisceau identifié par un **L** vers le connecteur du véhicule **à gauche** (**brun** ou **brun/blanc**) avec les fonctions de signalisation. (*Il se trouve à proximité des supports du cache bagage précédemment démonté*).

Débrancher le connecteur 6 voies du véhicule et connecter les interfaces aux connecteurs correspondants du faisceau d'attelage, puis verrouiller.

Fixer la cosse ronde du fil **blanc/brun** à un endroit approprié en partie gauche du coffre avec la vis à tôle fournie. (**Réalisation de la mise à la masse; effectuer éventuellement un pré perçage de diamètre 3,5 mm**)

Faire cheminer la partie du faisceau identifié par un **R** vers le connecteur du véhicule **à droite (brun ou brun/blanc)** avec les fonctions de signalisation. (*Il se trouve à proximité des supports du cache bagage précédemment démonté*).

Débrancher le connecteur 6 voies du véhicule et connecter les interfaces aux connecteurs correspondants du faisceau d'attelage puis verrouiller.

3. Vérifier le fonctionnement

Rebrancher le câble de masse à la batterie.

Vérifier toutes les fonctions à l'aide d'un appareil de contrôle adapté.

Faire cheminer les fils du faisceau le long des faisceaux du véhicules et les fixer ensemble au moyen des colliers de câble fournis et/ou avec les systèmes de fixation existants du véhicule.

Remonter tous les habillages et les pièces démontés.

IMPORTANT:

La détection des lampes grillées des clignotants se fait par un signal acoustique sur le véhicule et est déjà pré disposée dans le véhicule. Un signal sonore est émis dès qu'une consommation électrique anormale sur un indicateur de direction de la remorque est détectée par le système des clignotants.



Installation Guide to the Electrical Installation Kit 732363

Electrical Installation Kit for Trailer Hitch, 7-pole, 12 V, according to ISO 1724

NISSAN ALMERA Tino as of 07/00

- Content:**
- 1 Socket enclosure with break contact for rear fog light,
 - 1 Wiring harness, 9-wire / pre-assembled socket insert
 - 3 Nuts M5, self-locking,
 - 3 Screws M5 x 30,
 - 1 supporting shell of socket insert
 - 1 Self-tapping screw,
 - 2 Cable ties, 300 mm long.
 - 10 Cable ties, 100 mm long.

NOTE:

The installation guide must be handed over to the customer!

Work to be performed, in general:

1. Disconnect ground wire from the battery.
2. Mount 9-wire wiring harness and socket.
3. Check function.

1. Disconnect ground wire from the battery

To avoid short-circuits during assembly and for safety reasons, the ground wire must be disconnected from the battery before you begin with the work (**Fire Hazard**)!!

Caution: On-Board Computer / Immobilizer System!

Saved data may be lost when disconnecting the battery!

Please follow the manufacturer's instructions!!

2. Mount 9-wire wiring harness and socket

Remove cargo cover and fold rear seatbacks forward.

Fold up the trunk's floor covering and remove the styrofoam inserts (*storage compartments in the trunk's floor*).

Remove cover of the trunk sill, the covers to the left and right of the trunk sill.

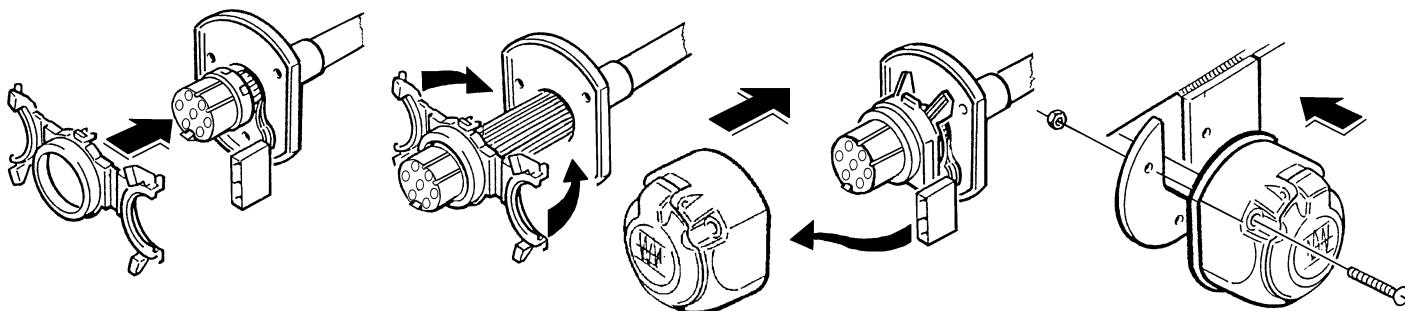
Remove the support of the cargo cover to the left and right.

Loosen the side covers to the left and right of the rear trunk and fold forward.

Remove the cover of the feedthrough on the vehicle (*located to the left inside the trunk floor*).

Install the end of the 9-wire wiring harness with the pre-assembled socket insert and the 3-fold receptacle housing (green) through the opening from the trunk to the outside and further to the retaining plate for the socket.

Proceed as follows to install the supporting shell, socket insert, 3-pole connector casing, and socket enclosure from the package:



Put the harness's rubber bushing into place and slot it into the bushing of the jack compartment.

CAUTION!

- a) When mounting the socket make sure that the connecting cables of the 3-fold receptacle housing (green) are **not pinched** and thus will not be **damaged!!**
- b) Pay careful attention to the **proper seat of the sealing elements!** The seal at the cable outlet from the socket in particular must sit on the insulating sleeve, and not just on the single conductors!
- c) Install the wiring harness in such a way that **chafe marks** are prevented!
- d) **Do not install** the wiring harness **near the exhaust system!!**

The socket is populated as follows:

Cable	Contact No.	Function
black/white	1	Turn signal, left
gray	2	Rear fog light, trailer
brown	3	Ground (for contacts no. 1 through 8)
black/green	4	Turn signal, right
gray/red	5	Right tail light
black/red	6	Brake lights
gray/black	7	Left tail light

Position the grommet that is mounted onto the wiring harness and insert it into the opening to the trunk.

Install the end of the wiring harness marked with **L** to the **left** connector on the vehicle (**brown** or **brown/white**) with the lighting functions (*located in the vicinity of the previously mounted support of the cargo cover*).

Pull apart the 6-fold rack, assemble with the matching counterparts of the wiring harness and snap into place.

Fasten the cable lug of the **brown** cables at a suitable spot in the vicinity of the left trunk side with the enclosed self-tapping screw (**connect to ground; drill a hole, 3.5 mm diameter, if necessary**).

Install the end of the wiring harness marked with **R** to the **right** connector on the vehicle (**brown** or **brown/white**) with the lighting functions (*located in the vicinity of the previously mounted support of the cargo cover*).

Pull apart the 6-fold rack, assemble with the matching counterparts of the wiring harness and snap into place.

3. Function Test

Reconnect the ground wire to the battery.

Check all functions with a suitable tester.

Install all line sections of the installation kit along the line sections of the vehicle, fasten with the enclosed cable ties and/or insert into the existing cable holders!

Reinstall all covers and dismantled parts.

NOTE:

The monitoring of the trailer's turn signal indicators is done acoustically and already provided in the vehicle! A signal will sound as soon as an additional electrical load is detected by the direction indicator system for the trailer.



Montagehandleiding voor elektrisch inbouwpakket 732363

Elektrisch inbouwpakket voor trekhaak, 7-polig, 12 volt, conform ISO 1724

NISSAN ALMERA Tino vanaf 07/00

- Inhoud:**
- 1 Contactdoosbehuizing met uitschakelcontact voor mistachterlicht
 - 1 Bekabelingsset 9-aderig voorgemonteerd contactdooselement
 - 3 Moeren M5, zelfborgend
 - 3 Schroeven M5 x 30
 - 1 Steunlichaam voor contactdooselement
 - 1 Zelftappende plaatschroef
 - 2 Kabelbinder 300 mm lang
 - 10 Kabelbinder 100 mm lang

OPMERKING:

De montagehandleiding dient aan de klant overhandigd te worden!

Door te voeren werkzaamheden, algemeen:

1. Aarddraad van de batterij verbreken.
2. Bekabelingsset 9-aderig en contactdoosbehuizing monteren.
3. Functionele controle.

1. Aarddraad van de batterij verbreken

Ter preventie van kortsluitingen tijdens de montage en omwille van de veiligheid dient de aarddraad onvoorwaardelijk vóór het begin van de werkzaamheden van de batterij verbroken te worden (**brandgevaar!!**)

Opgelet: boordcomputer / startonderbreker!

***Door het afklemmen van de batterij kunnen opgeslagen gegevens verloren gaan!
Voorschriften vanwege de fabrikant in acht nemen!!***

2. Bekabelingsset 9-aderig en contactdoos monteren

Afdekking van de laadruimte verwijderen en de achterbankleuningen voorwaarts klappen.

De bodemafdekking van de kofferruimte omhoog klappen en de Styropor-inzetstukken (*bergvakken op de bodem van de kofferruimte*) verwijderen.

Bekleding van de laadkant, de rechtse en linkse zijdelingse bekleding van de laadkant demonteren.

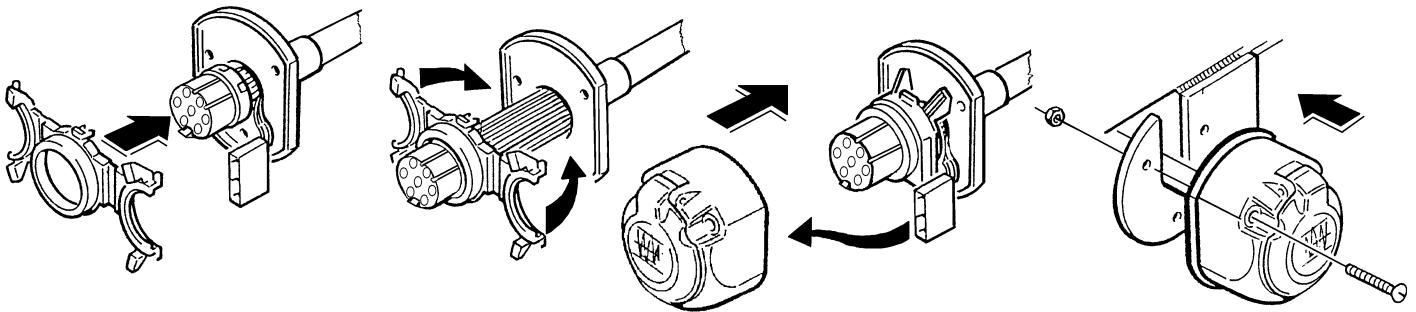
De beschermlaag van de afdekking van de laadruimte rechts en links demonteren.

De rechtse en linkse zijbekleding van de kofferruimte in het achterste gedeelte lossen en voorwaarts klappen.

De afdekking van de doorvoering aan de voertuigzijde (*bevindt zich links in de bodem van de kofferruimte*) verwijderen.

Het uiteinde van de bekabelingsset 9-aderig met voorgemonteerd contactdooselement en met de steekhulsbehuizing 3-voudig (groen) door de doorvoering van de kofferruimte naar buiten en verder tot aan de fenderbevestiging voor de contactdoos leggen.

Bijgevoegd steunlichaam, contactdooselement, steekbehuizing 3-voudig en de contactdoosbehuizing als volgt monteren:



De op de bekabelingsset gemonteerde rubberbus positioneren en in de doorvoeropening voor de bergruimte voor de autokrik plaatsen.

OPGELET!

- Bij de montage van de contactdoos dient er in het bijzonder op gelet te worden dat de aansluitleidingen van de 3-voudige steekhulsbehuizing (groen) **niet gekneld** en bijgevolg **beschadigd** worden!!
- Op een **correcte zitting van de afdichtingselementen** letten!!
Meer bepaald de afdichting aan de kabeluitgang uit de contactdoos moet op de isolatieslang zitten, niet alleen op de afzonderlijke leidingdraden!
- Bekabelingsset zodanig leggen, dat er **geen schaaftplekken** kunnen ontstaan!
- Bekabelingsset **niet in de nabijheid van het uitlaatsysteem** leggen!!

De contactdoos is als volgt bezet:

Kabel	Contact-nummer	Functie
Zwart/wit	1	Richtingaanwijzer, links
Grijs	2	Mistachterlicht aanhangwagen
Bruin	3	Massa (voor contactnummers 1 tot 8)
Zwart/groen	4	Richtingaanwijzer, rechts
Grijs/rood	5	Rechts achterlicht
Zwart/rood	6	Remlichten
Grijs/zwart	7	Links achterlicht

De aan de bekabelingsset gemonteerde rubberbus positioneren en in de doorvoeropening voor de Kofferruimte plaatsen.

Het met **L** gekenmerkte uiteinde van de bekabelingsset voor de **linkse** steekverbinding aan de voertuigzijde (**bruin of bruin/wit**) met de verlichtingsfuncties leggen. *(Bevindt zich in het bereik van het voordien gedemonteerde support van de afdekking van de laadruimte.)*

De steekbehuizing aan de voertuigzijde 6-voudig uit elkaar trekken, met de passende tegenhangers van de bekabelingsset bijeensteken en vergrendelen.

De kabelschoen van de kabels **bruin** op een geschikte plaats in het bereik van de linkerzijde van de kofferruimte met bijgevoegde, zelftappende plaatschroef bevestigen. **(Massaverbinding tot stand brengen; eventueel een boring met 3,5 mm diameter aanbrengen.)**

Het met **R** gekenmerkte uiteinde van de bekabelingsset voor de **rechtse** steekverbinding aan de voertuigzijde (**bruin of bruin/wit**) met de verlichtingsfuncties leggen. *(Bevindt zich in het bereik van het voordien gedemonteerde support van de afdekking van de laadruimte.)*

De steekbehuizing aan de voertuigzijde 6-voudig uit elkaar trekken, met de passende tegenhangers van de bekabelingsset bijeensteken en vergrendelen.

3. Functionele controle

Aarddraad weer op de batterij aansluiten.

Alle functies met een geschikt testapparaat nakijken.

Alle kabelstrengen van het inbouw pakket langs de kabelstrengen aan de voertuigzijde leggen, met bijgevoegde kabelbinders bevestigen en/of in de aanwezige kabelhouders leggen!

Alle bekledingen en gedemonteerde onderdelen hermonteren.

OPMERKING:

De controle van de knipperlichten van de aanhangwagen geschiedt akoestisch en is reeds aan de voertuigzijde voorzien! Een geluidssignaal weerklinkt zodra een bijkomende elektrische last door het knipperlichtsysteem voor aanhangwagens gedetecteerd wordt.

